

Cama Tsətsəfə Nə Bulusu Nə Tanggərma Anə Njir Tasalonika

Usa Dzau

¹ Cama tsətsəfə kə sara ara Bulusu, ənga Silasu, ba ənga Timathlawusu.

A nda nə dabə dzə njir nu wu məlmə Tasalonika, kəra nə Hyal Tada ənga Thlagər mən Yesu Kərsiti.

Mayiwakur ənga hudə pərtəu anə hyi.

Bulusu Lər Usaku Arya Mbərsa Nə Dabə Dzə Njir Nu Nə Tasalonika

² Cumu nga 'yu lə usaku anə Hyal arya hyi patəu, ənga 'yu ngga thləmər hyi wu kədi Hyalər 'ya.

³ 'Yu dumwa ənga dənga ar kəra hyi wu mwar Hyalər mən ənga Dərmən, ar kəra thlərər hyi nə mbərsa, ənga thlər yiwukur kəra hyu məl wu dzau, ənga cinapir hyi wu fərkərər hyi wu Thlagər mən Yesu Kərsiti.

⁴ Wazha ama kəra Hyal wu yiwu, a sən 'ya abər Hyal ngə cadəbiya hyi,

⁵ arya ndəshigur 'ya a'yi shili anə hyi ənga dəhə waci mai, ama tsu ənga dənəma, ənga Mambəl Cicau, ənga jiri tata'yi pir. Arya wu sən hyi ənggəra 'yi nggya wu pama hyi aga dləwa dzər hyi.

⁶ Hyi də njir fa'abiya hiya 'ya ənga njira fa'abiya hiya Thlagəu. Alaga wu ɓwaɓwatə gagadəu, kə hyi dləwuri cama sara ara 'ya ənga hudə pipida lagur Mambəl Cicau.

⁷ Lagu kə nga hyi dā njira nju fə li ari anə patər njir nu wu 'yi'yir Masidoniya ənga Akaya.

⁸ Arya sara ara hyi ngə cama Thlagə tətəlnakər, a'yi wu 'yi'yir Masidoniya ənga Akaya waci mai, ama anə kalar njira sənbiya sə ar kəra mbərsar hyi wu Hyal ba'amani. Agabangau, sə a'yi 'ya bəra sən na ar kəri mai.

⁹ Arya nja nyi ənga kərnda nga vər lə sakida ənggəra hyi dləwur 'ya. Nja nyi nar 'ya ənggəra hyi təkəbiya dzə ənga katər hyi 'yar, ba hyi sha shili əgya Hyal, Hyal jijiri kəra ənga pi.

¹⁰ Ndə nana tsu, ənggəra hyi nggya aga səkə shidar Zər nyi sara dəməlməu, ndəra Hyal hya'ana nyi sara vir tau, ca ngə Yesu, ndəra kətiya mən ara numa nə hudə ndzəndzə Hyal kəra wu shili.

2

Thlər Bulusu Wu Tasalonika

¹ Nahyi ənga kərhyi wazha ama, hyu səni abər ndar 'ya a ndəgya hyi a'yi dā sə kurthlə mai.

² Ama alaga kə a lar 'ya bwaḅwatəu ənga dida wu məlmə Fəlipi, ənggər kəra hyu səni, ama ənga tsətsəku dəfu nə Hyalər mən, a nə hyir 'ya ndəshigu, wu patəkura bwaḅwatər 'ya wu tsa dawa.

³ Arya ndər Hyal kəra 'yu məl kau, a'yi shili sara wu mbərza ənga dadam dəfu mai, alaga 'yi nərdzau aga 'ya nggutana hyi mai.

⁴ Ama 'yu ndər ənggər njira Hyal dlunggəri ənga nda, kə ji fuwa ndəshigu wu tsa nda. A'yi 'ya njira wu yiwu nda pina hudə nji mai, ama Hyal ndəra wu dzəbiya dənga dəfwa nji.

⁵ Ənggərə hyu səni, ndər 'ya a'yi ndər məsahə ar miya mai, ətsu a'yi 'ya ənga ngushi ar kəra bama nə dəwa sunakur mai. Hyal ngə sakidar 'ya.

⁶ Na'ya a'yi gal fal ara nji mai, alaga sara ara hyi ənga sara ara alenyi nji mai.

Ar viya cama səsə nə Kərsiti, tsa'a nga nyi, 'ya sən na hya səməna 'ya.

⁷ Ama 'yi nu hyi ənga hangəkal ənggər kəra ama a vər lə hangəkal anə zər mamənji.

⁸ Arya 'yu yiwu hyi gagaɖau, ca ngə ɖa ənga caguli nga 'yi nə hyi ndəshigu patə əkkə'yi kər'ya. A'yi tətəlna ndər Hyal kə waci mai, ama ənga caguli 'yi lər kər'ya ara njir dəfwa 'ya nga hyi.

⁹ Pakatə wazha ama, hyu dəngari ənga thlər dzadzau kəra 'yi məl vu'yi ənga pəci ara 'ya sara fənggər hyi ɖwaɖwatəu arya ndəshigu anə kalar ndaliya hyi.

¹⁰ Nahyi ngə sakida, nahyi njir mbərsa, ənga Hyal ngə sakida tsu, ar kəra culi nggyabiya kəra 'yi cabiya hyi, nggyabiya nə cicikur, ənga nə tsapəkur, ba ənga nggyabiya gəra vazau.

¹¹ Ənggər kəra hyu səni, abər 'ya vər nu kalar ndaliya hyi ənggər kəra tada a vər nu ənga wazha nyi.

¹² 'Yi tsətsəkuya hyi, ənga 'yi səsəkuya hyi, ba ənga 'yi kədi hyi aga hya nggya nggya tsatsa'a aga təlkur Hyal, ndəra ngga hyi a vu təlkur nyi ənga kadakadarkur nyi.

¹³ Arya abəngau, 'yu usaku anə Hyal cumu, arya ar pəcira hyi dləwuri ndər Hyal kəra hyi nggari sara ara 'ya, hyi dləwuri ənggər ndər Hyal ama a'yi ənggər ndər ndə mai. Pakatu ndər Hyal ngau,

kəra a vər məl thlər nyi wu dəfwa hyi, nahyi njira mbərsa.

¹⁴ Nahyi ja, wazha ama, hya fa'abiya hiya dabə dzə njir nu Hyal paməpamə kəra wu Yahudi, njira wu Kərsiti Yesu. Ənggər kəra hyi lar ɔwaɔwatə wu tsa njir məlmər hyi, tangə ənggər ta ngə dabə dzə njir nu 'yar lar wu pəla njir Yahudiya.

¹⁵ Njir Yahudiya ngə tsəya Thlagə Yesu ənga nabi'yar tsu, ənga tsu ndə kədləna 'ya, kə sə ndzana huda Hyal, ba ndə da dawa ənga nji patəu!

¹⁶ Ndu nərdzau aga ka 'ya ara tətəlna ndər Hyal anə njira a'yi njir Yahudiya mai, a sara nda uya mbədau. Lagu kə nga ndə cakəri kyakiwa bikər nda. Ama kəja huda ndzəndzə Hyal a shidari ar kəra nda.

Cimər Bulusu Ja Bəra Lar Njir Tasalonika

¹⁷ Ama, wazha ama, ar pəcira nji təkəbiya mən əkkə'yi hyi nə pəci kushu, təkə nə kumər dzə ngau, a'yi nə dəfu mai. A vər cim nga 'ya, ənga 'yu nərdzau aga 'ya lar hyi bama ənga bama.

¹⁸ A ciwar 'ya wu kər aga 'ya shili əgya hyi, nayi Bulusu, yi nərdzau aga ya shili, nərdzə da a'yi aga zəmə mai, a'yi aga məthlə tsu mai, ama ba shatan kar 'ya.

¹⁹ Mi ngə sər fər kərər 'ya, ənga sər cagulir 'ya, ənga tsu dara təlkur nə kadakadarkur 'ya wu mwar Thlagər mən Yesu ar pəcir shida nya? A'yi nahyi ngə wa?

²⁰ Jijiri, nahyi ngə kadakadarkurər 'ya ənga cagulir 'ya.

3

¹ Agabangau, ta da na'yu sən mbiya dəfu mai, ba 'yi lari a dəri tsa'a nja piyar 'ya wu Athlinu na'ya zhizhir 'ya.

² 'Yi səwa hyi Timathlawusu zamər mən, ənga zamə məl thlər Hyal, ndər tətəlna ndəshigu nə Kərsiti aga ja cakər hyi dənəma ənga tsətsəkur hyi wu mbərsar hyi.

³ Ji məl abangau, a sara vanyi nda sara kənggədər dzau ara culi najaka bwaḃwatə kəra hyi a gwa. Arya hyu səni tsu kadə nga nji nana abər kəl mən tərabiya a gwa.

⁴ Pakatəu, ar pəcira a'yi 'ya əkkə'yi hyi, a nar hyir 'ya abər nju nda da 'ya. Abangə tsu nga nyi dərkər ənggər kəra hyi səni.

⁵ Arya kau, ta da nayi sən mbiya dəfu mai, ba yi səwa aga ya yiwabiya ar kəra mbərsar hyi. Yu hivər ara ndər dzə kau, ja sara dzəbiya hyi ba hədər 'ya a da sə kurthləu.

Ndər Fə Dəfu Kəra Shili Ara Timathlawusu

⁶ Ama kəja Timathlawusu a shiliri kabangəkau sara ara hyi, ji sa nar 'ya sə mənəhə ar kəra mbərsar hyi ənga yiwukur kəra hyu ca. Ji bəra nar 'ya ənggəra a'yi hyi ənga dənga cacaguli ar kəra 'ya ənga ənggəra hyu cim nə lar 'ya ənggər kəra 'yu cim nə lar hyi.

⁷ Agabangau, wazha ama, wu patər bwaḃwatə ənga da paməpamə kəra 'yi sa, a uyar 'ya səsəku dəfu arya mbərsar hyi.

⁸ Kabangəkə ja, a dər 'ya nji mbəmbədau, ta da a ta'yir hyi jijiri wu Thlagəu.

⁹ Wa thləmə culi usaku, kəra 'ya sən nə nyi anə Hyal, arya madiya caguli kəra 'yi uya wu mwar Hyal arya hya?

¹⁰ Vu'yi ənga pəci nga 'ya vər nərdzau wu kədi Hyal aga 'ya lar hyi li ənga li aga 'ya nyabiya vira hyi təwa wu mbərsa.

¹¹ Bəgə Hyalər mən ənga Dərmən ənga kərny, ba ənga Thlagər mən Yesu ja pahəna 'ya lagu aga 'ya shili əgya hyi.

¹² Bəgə Thlagə a məliya yiwukurər hyi a cakau, a dumwa dumwa anə kuvwar hyi ənga kalar ndau ənggər kəra 'ya vər yiwu hyi.

¹³ Bəgə ja tsətsəkur dəfuwa hyi aga hya da nji gəra vazau, ənga hya da nji cicau wu mwar Hyalər mən ənga Dərmən wu pəcir shidar Thlagər mən Yesu dəbə ənga nji cici nyi patəu.

4

Nggyabiya Nə Pina Huda Hyal

¹ Ayukuda sə patə wazha ama, 'yu kədi hyi ənga 'yu tsətsəku hyi aga hya nggya nə pina huda Hyal ənggər kəra hya vər nggya kabangəkau. 'Yu cakər kədiyau aga hya bəra cakər dumwa ənga məl abangə wu Thlagə Yesu.

² Arya hyu səni tədə himiya hyi kəra 'yi məl kə wu dənəma təlkur nər Thlagə Yesu ngau.

³ Yiwu huda Hyal ngau, hya nggya cicau ənga hya hwi ara səsukur.

⁴ Kalar ndə wu pama hyi ja səni ənggəra ja nggya ənga kərny, ja nggya cicau ənga ja səbiya ndəkur nyi,

⁵ a'yi wu lagur suna səsukur ənggər kəra njira gəra sən Hyal wu məl mai.

⁶ Wu najaka sau, a sara ndə a ndza sə alaga diya zamə nyi mai, arya Thlagəu wu nda nə nyi anə kalar ndə ɔwaɔwatə nə kalar bikə nyi ənggər kəra 'yi nar hyi, ənga 'yi kughiya hyi tsu kadə ta.

⁷ A'yi aga nggya dedeɔə nə Hyal ngga mən mai, ama aga mənə nggya cicau.

⁸ Agabangau, kalar ndəra nggəl ara dləwu ndər kau, a'yi ndər ndə nga ji piyari mai, ama ndər Hyal nga ji piyari, Hyal ndəra nə hyi Mambəl Cici nyi.

⁹ Ar kəra yiwu dzə wazha ama tsu, a'yi kəl yi ɔəra tsəfər hyi ar kəri mai, arya ndər Hyal a highiɔərər hyi ri hya yiwu kuvwar hyi.

¹⁰ Pakatəu, hya vər ca yiwukur anə wazha ama wu 'yi'yir Masidoniya, ama cimər 'ya wazha ama, ca nə hya dumwa ənga yiwudzau ar cakau ar cakau.

¹¹ Hya nərdzau aga hya nggya jaməu, ənga hya sara fə miya hyi a vu ndər nji mai, ənga hya məl thlər ənga dənamar hyi ənggər kəra 'yi highiɔər hyi.

¹² Hya məl abangə aga hya ɔa njira nju gənggər nda səli wu mwar njira gəra njir nu, ənga hya sara ɔa njir nggya aga ndə mai.

Shidar Thlagəu

¹³ Wazha ama, na'yu yiwu hya nggya ənga gəra sən sə ar kəra njira tau wu Kərsiti mai, ənga hya nggya wu hudə kyakyaru ənggər njira gəra ənga fər kər mai.

¹⁴ Mara a hənggər mən abər Yesu a təri, kə ji hya'ari, abangə tsu a hənggər mən abər Hyal wu nda shabiya njira tə wu Yesu a shida əkkə'yi ja.

¹⁵ 'Yu ndər kau anə hyi ənggər kəra ndər Thlagə nana abər, namən kəra a'yi ənga pi kabangəkau, ar pəcir shidar Thlagər mən, a'yi mən wu nda hya'ari tanggərma a mwara njira tə mai.

¹⁶ Arya Thlagə ənga kərnyi wu nda shida sara dəməlmau ənga ngga dədəgaləu, ənga dāha dədəgal nə madiya waladi, ənga mbədə tələmə nə Hyal. Ənggau, njira tə wu Kərsiti, nanda ngu dzəgwa hya'ari tanggərma.

¹⁷ Ayukudə ndə hya'ari, namən kəra ənga pi mən wu dzəgwa hya'ari. Nja dzəgwa hər mən a dəməlmau a du dlama, aga mənə da bə əkkə'yi Thlagər mən a dəməlmau. A ndəna, mənə dzəgwa dumwa ənga nggya ənga Thlagəu ba'anuwə.

¹⁸ Agabangə ja, hya fiya nyi dəfu anə kərhyi ənga najaka ndər.

5

¹ Wazha ama, ar kəra pəci ənga saka nə shilər Thlagəu, a'yi mbari 'ya tsəfəri hyi sə ar kəri mai,

² arya nahyi ənga kərhyi hyu səni abər pəcir Thlagər mən wu nda də ənggər shilər ndər həl əvu 'yi.

³ Ar pəcira nja vər na, “Nggya jaməu ənga hudə pərtə a shiliri,” kukuthlə ba bwaḃwatə nə sa a shili ar kəra nda, ənggər kəra ya shili anə mala hudə ma pəcir ya nyi a shiliri. Lagur mbədəbiya dzə a'yi mai.

⁴ Ama nahyi wazha ama a'yi hyi wu kuthlə mai, ənga pəci kə a'yi a sən shili ar kəra hyi kukuthlə ənggər ndər həl mai.

⁵ Nahyi patəu, wazha nə mbəmbəl ngau, ənga wazha nə pəci tsu. Namən a'yi njir vu'yi alaga njir kuthlə mai.

⁶ Agabangau, a sara mənə də njir gu ghanyi mai, ənggər kərə alenyi nja vər məl mai. Bəgə mənə nggya lili'u aga mənə tsamə ənga mənə nggya baəathlə dzau.

⁷ Arya njira wu gu ghanyi, əvu'yi nga ndu gwa. Njira wu sa sə sasa tsu, əvu'yi nga ndu sa, ba ja thləkəna nda.

⁸ Ta də nə puci nga mən, ta'yi mənə tsamə ənga mənə nggya baəathlə dzau. Bəgə mbərsa ənga yiwudzau nda də ləgutə liyangə har mən, ənga fər kər nə mbədə tsu ja də dara liyangə har mən.

⁹ Arya Hyal a'yi jigəwa mən wu njir hudə ndzəndzə nyi mai, ama aga mənə uya mbədau lagur Thlagər mən Yesu Kərsiti.

¹⁰ Kərsiti ndərə tau arya mən, aga mənə də ənga pi ənga ja, alaga lili'u mən alaga mən wu ghanyi.

¹¹ Agabangə hya fiya nyi dəfu anə kərhyi, ənga hya dumwa ənga dləwa kuvwar hyi ənggər kərə hya vər məl kau.

Usa Dzau Ənga Tədə Himi

¹² Kabangəkau, 'yu kədi hyi wazha ama, hya gənggər nyi səli anə njir məl thlər ənga jirkur wu pama hyi, ca ngə njir tədəmwar hyi wu Thlagəu, njir lə sawara anə hyi.

¹³ Hya səbiya nda lagur hakərə nda gagadau wu yiwukur arya thlərər nda. Hya nggya jamə wu pam ənga kalar ndau.

¹⁴ 'Yu tədə himiya hyi wazha ama, hya kughiya ndər nggya hədəwa, ənga hya fiya nyi dəfu anə njir

hivər, ənga hya dləwar nji tutuwa dənama, ba ənga hya mba dəfu ənga kalar ndau.

¹⁵ Hya hangəkal hya sara ki dəmwa'yikur ənga dəmwa'yikur mai, ama hya dumwa ənga mənəhəkur cumu anə kuvwar hyi ənga kalar ndau.

¹⁶ Hya nggya ənga caguli cumu.

¹⁷ Kədiya mə Hyal gəra tsəwa.

¹⁸ Hya lə usaku anə Hyal wu kalar sau, arya ca ngə sər yiwu huda Hyal anə hyi wu Kərsiti Yesu.

¹⁹ Hya sara kakana ndər nə Mambəl mai.

²⁰ Hya sara dida ndərhaha mai.

²¹ Dzəgabiya mə kalar sau, hya səbiya baəbalu sərə mənəhəu.

²² Kwaya mə nadu ara məl sə dəmwa'yu.

²³ Bəgə Hyal ənga kərnyı, ndər lər hudə pərtəu, ja thləna hyi cici patəu. Bəgə mambələr hyi, ənga dəfuwa hyi ənga kumər dza hyi a nggya gəra ənga vazau ba'anə shilar pəcir shilər Thlagər mən Yesu Kərsiti.

²⁴ Ndəra ngga hyi kau, ndə tsa'a miya dəfu ngau, ju nda nyabiya sərə ji nana.

²⁵ Wazha ama, kədiya mə Hyal anə 'ya.

²⁶ Usara mə wazha ama patə ənga bərpə dzə kəra cicau.

²⁷ Yu kədi hyi ənga thləməy Thlagəu, hya jigana cama tsətsəfə kau anə patər wazha ama.

²⁸ Bəgə mayiwakur Thlagər mən Yesu Kərsiti ja nggya ənga hyi. Amina.

Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar
The New Testament in the Marghi South language of
Nigeria: Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar

copyright © 2024 The Seed Company

Language: (Marghi South)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

63471087-0de7-5f4b-aa1f-ca2e66571a95